

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2013-2014

3 AVRIL 2014

Projet de loi portant assentiment au Protocole sur les privilèges et immunités de l'Organisation européenne pour la recherche nucléaire, fait à Genève le 18 mars 2004

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTÉRIEURES ET
DE LA DÉFENSE
PAR
MME TILMANS

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2013-2014

3 APRIL 2014

Wetsontwerp houdende instemming met het Protocol inzake de voorrechten en immuniteiten van de Europese Organisatie voor kernfysisch onderzoek, gedaan te Genève op 18 maart 2004

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN EN
VOOR DE LANDSVERDEDIGING
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW TILMANS

Composition de la commission : / Samenstelling van de commissie :

Président / Voorzitter : Karl Vanlouwe.**Membres / Leden :**

N-VA	Patrick De Grootte, Bart De Nijn, Karl Vanlouwe, Sabine Vermeulen.
PS	Marie Arena, Philippe Mahoux, Olga Zrihen.
MR	Armand De Decker, Dominique Tilmans.
CD&V	Sabine de Bethune, Johan Verstreken.
sp.a	Dalila Douifi, Jan Roegiers.
Open Vld	Jean-Jacques De Gucht.
Vlaams Belang	Anke Van dermeersch.
Écolo	Benoit Hellings.
cdH	Vanessa Matz.

Suppléants / Plaatsvervangers :

Frank Boogaerts, Huub Broers, Lieve Maes, Elke Sleurs, Wilfried Vandaele.
Hassan Bouseffa, Jean-François Istasse, Fatiha Saïdi, Louis Siquet.
Jacques Brotchi, Christine Defraigne, Richard Miller.
Cindy Franssen, Etienne Schouppe, Els Van Hoof.
Bert Anciaux, Fatma Pehlivan, Fauzaya Talhaoui.
Nele Lijnen, Yoei Vastersavendts.
Yves Buysse, Bart Laeremans.
Zakia Khattabi, Jacky Morael.
André du Bus de Warnaffe, Bertin Mampaka Mankamba.

*Voir :***Documents du Sénat :****5-2794 - 2013/2014 :**

N° 1 : Projet de loi.

*Zie :***Stukken van de Senaat :****5-2794 - 2013/2014 :**

Nr. 1 : Wetsontwerp.

I. INTRODUCTION

La commission a examiné le projet de loi qui fait l'objet du présent rapport au cours de sa réunion du 3 avril 2014.

II. EXPOSÉ INTRODUCTIF DU REPRÉSENTANT DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DES AFFAIRES EUROPÉENNES

La Belgique est membre de l'Organisation européenne pour la recherche nucléaire (CERN) depuis sa création, le 1^{er} juillet 1953.

Le CERN, basé à Genève, assure la collaboration entre États européens pour les recherches en physique nucléaire à caractère purement scientifique et fondamental, ainsi que pour d'autres recherches en rapport essentiel avec celles-ci.

La Convention instituant le CERN prévoit que l'Organisation conclut avec chaque État partie un accord relatif aux privilèges et immunités jugés nécessaires à l'accomplissement des fonctions de l'Organisation et de son personnel. Pour éviter que le CERN doive négocier un accord avec chaque État partie, l'on a opté pour la rédaction d'un Protocole multilatéral auquel tous les États membres peuvent adhérer.

Les articles 1^{er} à 8 du Protocole définissent le statut et les privilèges et immunités nécessaires pour garantir le fonctionnement correct et indépendant de l'Organisation. Il est ainsi prévu que le CERN jouit de la personnalité et de la capacité juridique internes et internationales. L'immunité limitée de juridiction et d'exécution est décrite en détail. Le Protocole prescrit l'inviolabilité des bâtiments et des archives. Il définit clairement les exonérations fiscales d'usage dont jouit l'Organisation. Il régit également la circulation des fonds et garantit la liberté de diffusion des publications. Les privilèges et immunités dont jouissent les membres du personnel de l'Organisation et les représentants des États parties qui assistent aux réunions du CERN (article 9) sont les privilèges et immunités d'usage au niveau international et que la Belgique, en tant que pays d'accueil dans le cadre d'un accord de siège, accorde aux représentants des États parties.

Les articles 10 à 12 du Protocole traitent entre autres de l'immunité fonctionnelle des membres du personnel, de leur exonération fiscale, de leur dispense d'affiliation à la sécurité sociale, de leurs facilités de rapatriement en cas de crise, ainsi que de l'inviolabilité de tous documents officiels. Le directeur général du CERN jouit du statut diplomatique. Le Protocole

I. INLEIDING

De commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergadering van 3 april 2014.

II. INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE VERTEGENWOORDIGER VAN DE VICE-EERSTEMINISTER EN MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN EUROPESE ZAKEN

België is sinds de oprichting op 1 juli 1953 lid van de Europese Organisatie voor kernfysisch onderzoek (CERN).

De CERN, gevestigd te Genève, draagt zorg voor de samenwerking tussen de Europese Staten op het gebied van kernfysisch onderzoek van zuiver wetenschappelijke en fundamentele aard en van onderzoeken die daar wezenlijk mee in verband staan.

De oprichtingsovereenkomst bepaalt dat de Organisatie met elke lidstaat een verdrag moet sluiten inzake de voorrechten en immunititeiten die noodzakelijk worden geacht voor de uitoefening van de taken van de Organisatie en het personeel. Om te voorkomen dat de CERN met elke lidstaat een verdrag zou moeten onderhandelen, werd ervoor geopteerd om een Multilateraal Protocol op te stellen waarbij alle lidstaten partij kunnen worden.

De artikelen 1 tot en met 8 van het Protocol bepalen het statuut, de voorrechten en de immunititeiten die de Organisatie nodig heeft met het oog op de goede en onafhankelijke werking ervan. Zo wordt erin voorzien dat de CERN internationale en interne rechtspersoonlijkheid en rechtsbevoegdheid heeft. De beperkte immunititeit van rechtsmacht en van tenuitvoerlegging wordt nauwkeurig beschreven. Er wordt voorzien in de onschendbaarheid van de gebouwen en het archief. De gebruikelijke fiscale vrijstelling die de organisatie geniet, wordt in het Protocol duidelijk omschreven. Daarnaast wordt het fondsenverkeer geregeld en geldt er vrijheid van publicatie. De voorrechten en immunititeiten voor het personeel van de Organisatie en de vertegenwoordigers van de lidstaten die de CERN-vergaderingen bijwonen (artikel 9) zijn deze die gangbaar zijn op het internationale niveau en die België als gastland in een zetelakkoord toekent aan de vertegenwoordigers van lidstaten.

De artikelen 10 tot en met 12 van het Protocol behandelen onder meer de functionele immunititeit van de personeelsleden, hun onschendbaarheid, hun fiscale en sociale zekerheidsvrijstelling en de repatriëring-faciliteiten in geval van crisis. De directeur-generaal van de CERN geniet een diplomatiek statuut. Het Protocol voorziet erin dat een lidstaat niet verplicht is

précise qu'aucun État partie n'est tenu d'accorder ces avantages à ses ressortissants ou résidents permanents.

Les privilèges et immunités sont accordés uniquement afin d'assurer le libre fonctionnement du CERN. Le CERN est tenu de collaborer avec les États parties en vue d'empêcher une utilisation abusive de ces privilèges et immunités. Les États parties conservent leur compétence de prendre des mesures axées sur la sûreté et le maintien de l'ordre public.

Le CERN a la possibilité de conclure des accords additionnels de mise en œuvre ou un accord de siège supplémentaire.

La Belgique n'ayant pas procédé à la signature du Protocole dans les délais prévus, elle ne peut devenir partie qu'en adhérant audit Protocole. Ce dernier entrera alors en vigueur le trentième jour après le dépôt de l'instrument d'adhésion.

La Conférence interministérielle politique étrangère a arrêté, sur proposition du groupe de travail « traités mixtes » du 13 décembre 2011, que le Protocole n'est pas un traité mixte.

III. DISCUSSION

M. Vanlouwe renvoie à l'avis du Conseil d'État qui précise ce qui suit: « Lors de sa réunion du 13 décembre 2011, le Groupe de travail « Traités mixtes » a relevé le caractère exclusivement fédéral du Protocole, caractère qui a ensuite été confirmé dans le cadre d'une procédure écrite par la Conférence interministérielle Politique étrangère. La question se pose de savoir si cette qualification sur le plan des règles répartitrices de compétence peut être admise. »

Selon M. Vanlouwe, le Protocole comporte un certain nombre de dispositions qui ont trait à des compétences régionales et communautaires, ainsi qu'il ressort de l'énumération donnée par le Conseil d'État (doc. Sénat, n° 5-2794/1, p. 23 en 24).

De ce fait, il y a lieu de conclure au caractère mixte de ce Protocole, conformément à l'article 167 de la Constitution et au sens de l'article 92bis, § 4ter, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles. Le Protocole doit donc être soumis à l'assentiment des législateurs communautaires et régionaux.

Comment le ministre explique-t-il cette contradiction entre le point de vue du Groupe de travail « Traités mixtes » et l'avis du Conseil d'État ?

Le représentant du ministre des Affaires étrangères répond que le caractère fédéral du Protocole a été

deze voordelen aan zijn onderdanen of vaste ingezetenen toe te kennen.

De voorrechten en immuniteten worden uitsluitend toegekend om het autonoom functioneren van de CERN mogelijk te maken. Er moet met de verdragspartijen samengewerkt worden om misbruik van deze voorrechten en immuniteten te voorkomen. De verdragspartijen behouden hun bevoegdheid om maatregelen te nemen gericht op de veiligheid en de handhaving van de openbare orde.

De CERN kan aanvullende uitvoeringsovereenkomsten of een bijkomend zetelakkoord sluiten.

België heeft het Protocol niet binnen de voorziene termijn ondertekend, zodat ons land alleen partij kan worden door tot het Protocol toe te treden. Het Protocol zal dan in werking treden op de dertigste dag na de neerlegging van de toetredingsakte.

De Interministeriële Conferentie Buitenlands Beleid heeft, op voorstel van de Werkgroep Gemengde Verdragen van 13 december 2011, beslist dat het Protocol geen gemengd verdrag is.

III. BESPREKING

De heer Vanlouwe verwijst naar het advies van de Raad van State waarin wordt bepaald dat: « De Werkgroep Gemengde Verdragen stelde op zijn vergadering van 13 december 2011 het exclusief federaal karakter van het Protocol voor, dat vervolgens in een schriftelijke procedure door de Interministeriële Conferentie Buitenlands Beleid werd bevestigd. Vraag is of deze bevoegdheidsrechtelijke kwalificatie kan worden bijgetreden. »

Volgens de heer Vanlouwe bevat het Protocol een aantal bepalingen die betrekking hebben op gewest- en gemeenschapsaangelegenheden, zoals blijkt uit de opsomming gegeven door de Raad van State (stuk Senaat, nr. 5-2794/1, blz. 23 en 24).

Aangezien het Protocol betrekking heeft op gewest- en gemeenschapsaangelegenheden, dient dan ook te worden besloten dat het Protocol een gemengd karakter heeft overeenkomstig artikel 167 van de Grondwet en in de zin van artikel 92bis, § 4ter van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen. Het Protocol dient dan ook ter instemming te worden voorgelegd aan de gemeenschaps- en gewestwetgevers.

Hoe verklaart de minister deze tegenstrijdigheid tussen de stelling van de Werkgroep Gemengde Verdragen en het advies van de Raad van State ?

De vertegenwoordiger van de minister van Buitenlandse Zaken antwoordt dat het federaal karakter van

confirmé à tous les niveaux de pouvoir. Pour des raisons pragmatiques, on a décidé de ne pas suivre l'avis du Conseil d'État. En effet, il n'entre pas dans les intentions du CERN de disposer d'un établissement en Belgique.

M. Vanlouwe conclut que la contradiction subsiste, mais qu'un accord a visiblement été conclu entre les différents niveaux de pouvoir.

IV. VOTES

Les articles 1^{er} et 2, ainsi que l'ensemble du projet de loi, sont adoptés à l'unanimité des 10 membres présents.

Confiance a été faite à la rapporteuse pour la rédaction du présent rapport.

La rapporteuse,
Dominique TILMANS.

Le président,
Karl VANLOUWE.

*
* *

**Le texte adopté par la commission
est identique au texte
du projet de loi
(voir le doc. Sénat, n° 5-2794/1 — 2013/2014).**

het Protocol op alle bevoegdheidsniveaus is bevestigd. Er werd besloten het advies van de Raad van State niet te volgen om pragmatische redenen. Het is immers niet de bedoeling van de CERN om in België een vestiging te hebben.

De heer Vanlouwe besluit dat de tegenstrijdigheid blijft bestaan, maar dat er blijkbaar een akkoord werd bereikt tussen de verschillende bevoegdheidsniveaus.

IV. STEMMINGEN

De artikelen 1 en 2, alsmede het wetsontwerp in zijn geheel, worden eenparig aangenomen door de 10 aanwezige leden.

Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

De rapporteur,
Dominique TILMANS.

De voorzitter,
Karl VANLOUWE.

*
* *

**De door de commissie aangenomen tekst
is dezelfde als de tekst
van het wetsontwerp
(zie stuk Senaat, nr. 5-2794/1 — 2013/2014).**